



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80608560
Del. Exp : 07.05.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number:358383
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9228KWL
Placa Nb :
Remolque : HROB6278
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Data address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 1.4249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Población: Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Envelope		Reference	Reference		Label				
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	275		PZA	TBA-501494	011	23646933/23649408	25	550004630601			
					TBA-501711	066						
KUEHNE + NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 275 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 12 Quantità Imballi: 12 Conformità alle schede d'imballaggio: 12 Data controllo: 13.5.25 Firma: Q												
Peso netto total : Total net weight:		2.209,900		Peso bruto total : Total brut weight :		2.916,100		Nº foras de palets o contenedores: Total No. of palets or containers:		011		

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: MAN MARTIN
Fagor Ederlan
Destino / To: Modugno Bari
KUEHNE + NAGEL S.R.L.
Verifica su qualità e quantità
3 MAG 2024

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur Copy for carrier

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan S. Coop. E. Tor. baso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF: E-1543				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).									
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794									
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI, ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MNRB-6278 MATRÍCULA 9228-KWL									
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) MONDRAGON (ESPAÑA) 07/05/24				18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Ref. 8060855/59/60/61									
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 8060855/160/61													
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
										10868			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions "SIGILLO:" "LKW WALTER A 825334"				19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements									
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward				20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Suppl. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: KUEHNEL NAGEL S.R.L. TOTAL: Via del Clavay 14, 26 Modugno (BA)				21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery					
22 Formalizado en Etablie à Established in 20				23  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794				24 Recibido y reconocido Marchandise reçues / Goods received 13 MAG 2024					

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la clasificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

0002189

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire